CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA

Rodzaj dokumentu:	**Zasady oceniania rozwiązań zadań**
Egzamin:	**Egzamin ósmoklasisty**
Przedmiot:	**Język niemiecki**
Forma/Formy arkusza:	OJNP-100, OJNP-200, OJNP-400
Termin egzaminu:	15 czerwca 2022 r.
Data publikacji dokumentu:	20 czerwca 2022 r.

Zasady oceniania

Zadania zamknięte
1 pkt – poprawna odpowiedź.
0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych
1 pkt – poprawna odpowiedź.
0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni rzeczowników.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych
1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
   - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie wyrazu, np. *kolejną* zamiast *koleją* w zadaniu 10.2.
   - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
     – powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *plastyc* zamiast *Plastik* w zadaniu 3.2.
     – powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *macht Testfahrten bei* zamiast *testet* w zadaniu 3.1.
   - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *ist szyn* zamiast ist schön w zadaniu 6.1.
   - udziela odpowiedzi, która:
     – nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *dużo* zamiast *30* w zadaniu 10.3.
     – nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. *ist nicht schön* zamiast ist schön w zadaniu 6.1.
   - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. psy i koty zamiast *koty* w zadaniu 10.1.
   - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *Bio-Plastik* zamiast *Plastik* w zadaniu 3.2.
   - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *Zug* zamiast *pociągiem* w zadaniu 10.2.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne

błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane. W zadaniach sprawdzających uzyskiwanie informacji nie są akceptowane pytania intonacyjne, np. *Sie wohnt hier?*

Uwaga!
Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022[1)]		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymagania szczegółowe**	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka […].*	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
1.2.			C
1.3.		II.4) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	B
1.4.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi […].	A
1.5.		II.3) Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	B
2.1.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi […].	D
2.2.		II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	E
2.3.			B
2.4.			A

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022	
	Wymagania ogólne	**Wymaganie szczegółowe**
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka […].* I. Znajomość środków językowych. *Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.		
3.3.		

[1)] Załącznik nr 1 do rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 20 marca 2020 r. w sprawie szczególnych rozwiązań w okresie czasowego ograniczenia funkcjonowania jednostek systemu oświaty w związku z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19 (Dz.U. poz. 493, z późn. zm.).

Uszczegółowienia do zadania 3.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
3.1.	testet / kontrolliert
3.2.	Plastik / Kunststoff
3.3.	160

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
3.1.	kontrollirt / kontroliert / tesstet	akceptowane błędy ortograficzne
	kontrollieren / testen / teste / kontrollierst	akceptowane błędy w odmianie czasownika
3.2.	Kunststof / plastik	akceptowane błędy ortograficzne
	Kuenstliche mit Sensoren	
3.3.	hundertsechzich	akceptowane błędy ortograficzne

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	macht / fährt	niezgodne z tekstem
	macht Testfahrten bei	odpowiedź dwuznaczna
3.2.	Bio-Plastik	poprawna odpowiedź, ale uzupełniona elementami, które nie są zgodne z tekstem
	plastyc	słowo nie byłoby zrozumiane przez odbiorcę jako słowo, którym zdający powinien uzupełnić tekst
3.3.	7	niezgodne z tekstem

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymagania szczegółowe**	
4.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. *Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej […].*	V.3) Uczeń […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	C
4.2.		V.3) Uczeń […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	E
4.3.		V.9) Uczeń […] udziela rady.	B
4.4.		V.12) Uczeń wyraża […] odmowę spełnienia prośby..	A
5.1.		V.9) Uczeń […] udziela rady.	A
5.2.		V.11) Uczeń ostrzega […] zakazuje […].	A
5.3.		V.2) Uczeń […] podtrzymuje rozmowę w przypadku trudności w jej przebiegu (upewnia się, że rozmówca zrozumiał jego wypowiedź).	B
5.4.		V.9) Uczeń […] udziela rady.	C

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022	
	Wymagania ogólne	**Wymagania szczegółowe**
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. *Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej […].*	V.4) Uczeń wyraża swoje opinie […].
6.2.	I. Znajomość środków językowych. *Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	V.5) Uczeń […] pyta o upodobania […] i pragnienia innych osób.

Uszczegółowienia do zadania 6.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	gefällt mir gut
6.2.	möchtest du / willst du

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
6.1.	ist schick/elegant/trendy/interessant/gut/ O. K.	akceptowany jest każdy przymiotnik (ew. inne określenie), który może wyrażać pozytywną opinię zdającego o ubraniu
	hat mir gefallen / war teuer	akceptowane jest wyrażenie opinii w czasie przeszłym
	kostet nicht viel / steht dir gut / passt zu dir	akceptowane reakcje zdającego
6.2.	magst du / darfst du /	
	wolltest du/ mochtest du	
	würdest du/	
	wirst du/	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	ist nicht schön	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
	habe gefunden	uzupełnienie luki niespójne z fragmentem tekstu otaczającym lukę
	ist szyn	zapis fonetyczny w języku polskim
	gefall ich	poważne błędy językowe
6.2.	Musst du	nielogiczne uzupełnienie luki

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 6. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	Wocher komst
6.2.	gefält mier niht

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymagania szczegółowe**	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Uczeń rozumie […] proste wypowiedzi pisemne […].*	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
7.2.		III.3) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	C
7.3.		III.2) Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	A
7.4.		III.1) Uczeń określa główną myśl tekstu […].	A
8.1.		III.5) Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	C
8.2.			D
8.3.			A
9.1.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
9.2.			A
9.3.			A
9.4.			B

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022	
	Wymagania ogólne	**Wymagania szczegółowe**
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. *Uczeń rozumie […] proste wypowiedzi pisemne […].*	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.
10.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi.	
10.3.	*Uczeń zmienia formę przekazu […] pisemnego […].*	VI.2) Uczeń przekazuje w języku […] polskim informacje sformułowane w […] języku obcym.

Uszczegółowienia do zadania 10.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	koty
10.2.	pociągiem
10.3.	30 / trzydzieści

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
10.1.	kociaki / kotki	
		akceptowane użycie liczebnika bez jego odmiany w języku polskim
10.2.	koleją	
10.3.	trzydzieśći / trzy dzieści	akceptowane błędy ortograficzne w języku polskim
	3 razy tyle co szczepienie	informacja przetworzona

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	psy	odpowiedź niezgodna z tekstem
	papugi	
	nasze czworonogi	odpowiedź nieprecyzyjna
	psy i koty	dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna
10.2.	autobusem / samochodem	odpowiedź niezgodna z tekstem
	kolejną	błąd, który zmienił znaczenie słowa
	Zug	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
10.3.	15/25/20/100	odpowiedź niezgodna z tekstem
	dużo / mało	odpowiedź nieprecyzyjna

Znajomość środków językowych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. *Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	D
11.2.			F
11.3.			A
12.1.			C
12.2.			B
12.3.			A

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2022		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	**Wymaganie szczegółowe**	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. *Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].	*nach England*
13.2.			*am Nachmittag / Nachmittag*
13.3.			*spricht mit / redet mit / unterhält sich mit*

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
13.1.	zu England / Ins Englisch / In England / to England
13.2.	Vormittags / nach Mittag / am Vormittag abends
13.3.	kennenlernt / sprechen zu / sprecht mit

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 13. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	Nach Ingland
13.2.	Am nachmittag / nachmittag
13.3.	schpricht mit

Wypowiedź pisemna

Zadanie 14.

Z powodu choroby od tygodnia nie chodzisz do szkoły. W e-mailu do koleżanki z Niemiec:

- **opisz swoje dolegliwości**
- **poinformuj, jak rodzina opiekuje się Tobą podczas choroby**
- **napisz, jak koledzy z klasy pomagają Ci w nauce podczas choroby.**

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	**Wymagania egzaminacyjne 2022**	
	Wymagania ogólne	**Wymagania szczegółowe**
14.	I. Znajomość środków językowych. *Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […].*	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) […] w zakresie następujących tematów: 1) człowiek 3) edukacja 11) zdrowie.
	III. Tworzenie wypowiedzi. *Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne […].*	IV. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne: 1) opisuje ludzi […] i zjawiska 2) opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z […] teraźniejszości.
	IV. Reagowanie na wypowiedzi. *Uczeń […] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, w formie prostego tekstu […].*	V. Uczeń reaguje w typowych sytuacjach: 3) […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
	V. Przetwarzanie wypowiedzi. *Uczeń zmienia formę przekazu […].*	VI.3) Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostaje oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:
   a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
   b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
   – w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
   – w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
   - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *Ich habe Husten.*
   - Wyrażenia takie jak np. *Schlafprobleme haben*, *Kopfschmerzen haben*, *beim Anziehen helfen*, *zum Arzt bringen*, *sein Heft bringen* traktowane są jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
   - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Ich habe Fieber und schlafe schlecht.* lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Ich habe Fieber, das Thermometer zeigt 38 °C.*
   - Przysłówek *sehr* nie stanowi rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy jest powtórzony.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
   a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu

b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.

6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażeń synonimicznych (np. *Ich bin müde und erschöpft.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń (np. *Ich bin müde und entspannt.*), lub za pomocą równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu (np. *Meine Mama gibt mir Vitamin C und Vitamin E.*) jest oceniana jako **odniósł się**.
7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Meine Eltern geben mir Medikamente gegen Fieber.* może być uznane za realizację 1. albo 2. podpunktu polecenia.
9. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł (R→O), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany (O→N).
12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *Boli mnie mein Kopf.* (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *Mein Kopf tut weh w okolicy skroni.* (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
1 p.	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
0 p.	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Ich werde eine Allergie haben. Deshalb gehe ich morgen zum Arzt und habe ich Spritzen bekommen.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
1 p.	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0 p.	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów oraz struktur o wysokim stopniu

pospolitości, takich jak *miły*, *interesujący*, *fajny*, np. *Ich habe Schnupfen und mein Hals tut weh.* zamiast *Mein Hals ist ein Problem.* W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Meine Oma besucht mich und bringt Arzneien mit.* zamiast *Meine Mutter kommt in mein Haus mit Arzneien.*

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, ujętych w zakresie struktur w Aneksie do Informatora, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej w roku szkolnym 2021/22 na poziomie **A2** (w skali ESOKJ).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia słów i błędów). „Liczne" błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne" błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
   - nieczytelna LUB
   - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
   - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
   - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 wyrazów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.

5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym (takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego). Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
   Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *8ung, gg*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis.*
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Film, Musikband*, np. *die Serie „M jak miłość”.*
12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie wyrazów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *Ich lese Nowe Horyzonty* – 1 błąd językowy – 2 wyrazy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	*Marek lubić czekoladę.*
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	*Marek √ czekoladę.*
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	*Słońce gżeje.*
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie wyrazu kołem	*Słońce gżać w lecie.*
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	*Założyłem kurtkę, bo było gorąco.*

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.
Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją. Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *zu Hause* (2 wyrazy), *10.01.2015* (1 wyraz), *10. Januar 2015* (3 wyrazy).
2. Formy skrócone (*gibt's, geht's* itd.) są liczone jako jeden wyraz.
3. Jako jeden wyraz są liczone
   - wyrazy łączone dywizem, np. *E-Mail*
   - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS*
   - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
   - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
4. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XII* = 1 wyraz.
5. Imię i nazwisko występujące w tekście są liczone według ogólnych zasad.
6. Podpis *XYZ* oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie wyrazów.
7. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki").
8. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Z powodu choroby od tygodnia nie chodzisz do szkoły. W e-mailu do koleżanki z Niemiec:

- **opisz swoje dolegliwości**
- **poinformuj, jak rodzina opiekuje się Tobą podczas choroby**
- **napisz, jak koledzy z klasy pomagają Ci w nauce podczas choroby.**

Liebe Hanna,
seit einer Woche bin ich krank und gehe nicht zur Schule.

- **opisz swoje dolegliwości**

Wymagania egzaminacyjne 2022:
IV.1) Uczeń opisuje ludzi […] i zjawiska.
IV.2) Uczeń opowiada o […] doświadczeniach […].

- Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń:
  a) opisuje swoje złe samopoczucie podczas choroby, np. *Ich habe Halsschmerzen.* („odniósł się”),
  b) wskazuje na niedogodności związane ze swoją chorobą, np. *Ich kann den rechten Arm nicht bewegen.* („odniósł się i rozwinął”),
  c) podaje nazwę swojej choroby, np. *Ich habe Grippe.* („odniósł się”).
- Akceptuje się wypowiedzi, w których uczeń informuje o swoich dolegliwościach w czasie przeszłym, np. *Ich hatte Fieber.* („odniósł się”).
- Informacje odnoszące się do sposobu leczenia choroby, jej przyczyn, a także do innych okoliczności choroby, bez opisu samych dolegliwości, nie są realizacją tego podpunktu polecenia, np. *Ich nehme Tabletten.* („nie odniósł się”), *Ich bin vom Rad hingefallen.* („nie odniósł się”), *Seit zwei Tagen bin ich krank.* („nie odniósł się”). Takie informacje są traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że zdający odniósł się do co najmniej jednego z podpunktów a)–c) powyżej, np. *Seit zwei Tagen habe ich Schnupfen.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	**odniósł się**	**odniósł się i rozwinął**
Ich liege im Bett.	Ich habe Beinschmerzen.	Ich liege im Bett, denn ich habe Beinschmerzen.
Meine Familie ist krank.	Ich habe Husten.	Ich nehme Hustensaft ein.

- **poinformuj, jak rodzina opiekuje się Tobą podczas choroby**

Wymagania egzaminacyjne 2022:

IV.2) Uczeń opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z […] teraźniejszości.

V.3) Uczeń […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Z treści pracy musi jasno wynikać, że uczeń opisuje czynności członków rodziny, które są wykonywane z myślą o piszącym w związku z jego chorobą, np. *Meine Mama kauft mir Medikamente.* („odniósł się”), *Mein Opa bringt mir Tee mit Zitrone.* („odniósł się i rozwinął”). Jeżeli z treści pracy nie wynika jednoznacznie, że opisywana czynność jest związana z chorobą piszącego, to wówczas taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Mein Vater kauft mir Bücher.* (O→N).

- Akceptuje się każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń:
  a) pisze o czynności, którą jego rodzina wykonała w ramach opieki nad chorym tylko jeden raz, np. *Meine Eltern haben mich zum Arzt gebracht.* („odniósł się”) LUB
  b) przedstawia plany rodziny związane z opieką nad chorym, np. *Meine Schwester bringt mich zum Arzt.* („odniósł się”).

- Jeżeli w pracy ucznia opisana opieka nad chorym jest sprawowana wyłącznie przez kogoś innego niż członków rodziny piszącego, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Meine Nachbarn bringen mir Vitamine.* (O→N). Jest ona traktowana jako element rozwijający pod warunkiem, że uczeń informuje dodatkowo, w jaki sposób członkowie jego rodziny opiekują się nim podczas choroby, np. *Meine Mama gibt mir Aspirine und meine Nachbarn bringen mir Vitamine.* („odniósł się i rozwinął”).

- Wrażenia, emocje i opinie piszącego na temat pomocy otrzymywanej od członków rodziny nie są uznawane za realizację tego podpunktu polecenia. Są one traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element, czyli informuje o opiece, którą sprawuje nad nim rodzina w czasie jego choroby, np. *Ich bin sehr zufrieden, denn mein Vater war mit mir beim Arzt.* („odniósł się i rozwinął”), ALE *Ich bin sehr zufrieden, denn meine Familie kümmert sich um mich.* („nie odniósł się”).

- Jeżeli zdający pisze jedynie o okolicznościach sprawowania nad nim opieki w czasie jego choroby (tj. podaje czas, miejsce, częstotliwość pomocy), nie informując o żadnej konkretnej formie pomocy, to wówczas taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana maksymalnie na poziom „odniósł się”, niezależnie od tego, ile okoliczności piszący wymienił, np. *Meine Familie kümmert sich um mich jeden Tag, morgens und abends.* („odniósł się”), ALE *Meine Familie misst mir jeden Tag die Temperatur.* („odniósł się i rozwinął”).

- Jako realizacja tego podpunktu polecenia nie są traktowane:
  a) informacje o osobach sprawujących opiekę nad chorym, np. *Meine Familie, Nachbarn und Freunde, alle kümmern sich um mich.* („nie odniósł się”),
  b) ogólne sformułowania dotyczące opieki nad piszącym, bez wskazania konkretnej formy opieki nad chorym ani okoliczności sprawowania tej opieki, np. *Ich bin krank. Meine Famillie hat viel zu tun.* („nie odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Meine Mama hilft mir. Ich esse oft Suppen.	Meine Mama hilft mir beim Gehen. Meine Mama hilft mir täglich.	Meine Familie ist leise, denn alle wollen, dass ich mich erhole. Meine Mama kocht fuer mich sehr lekere Speisen.

- **napisz, jak koledzy z klasy pomagają Ci w nauce podczas choroby.**

Wymagania egzaminacyjne 2022:
IV.2) Uczeń opowiada o czynnościach […] i wydarzeniach z […] teraźniejszości.
V.3) Uczeń […] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń informuje, w jaki sposób koledzy pomagają mu (osobiście lub na odległość) w nadrobieniu zaległości w szkole spowodowanych jego chorobą, np. *Meine Freunde diktieren mir Aufgaben, die ich machen muss.* („odniósł się i rozwinął"). Uznawane jest odniesienie do jednego kolegi/koleżanki lub wielu kolegów/koleżanek. Nie jest wymagane użycie wyrażenia „z klasy".
- Akceptuje się każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń:
  a) pisze o czynności, którą jego koledzy wykonali w ramach pomocy w nauce tylko jeden raz, np. *Meine Freunde haben mir Tipps für mein Englischprojekt gegeben.* („odniósł się i rozwinął") LUB
  b) przedstawia plany kolegów związane z pomocą w nauce, np. *Meine Freundin bringt mir ihr Heft.* („odniósł się").
- Jeżeli w swojej pracy uczeń podaje informacje dotyczące spraw, które są związane z nauką, ale nie wskazują na bezpośrednią formę pomocy w nauce ofiarowaną piszącemu, wówczas taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Meine Freunde haben mir über ein Schulprojekt erzählt.* (R→O), ALE *Meine Freunde haben mir über die Schuldisco erzählt.* („nie odniósł się").
- W przypadku tego podpunktu polecenia okoliczności związane z pomocą w nauce ofiarowaną piszącemu przez kolegów są traktowane jako element rozwijający pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element, czyli informuje, w jaki sposób koledzy pomagają mu w nauce podczas choroby, np. *Heute Abend hat mir meine Freundin per Skype Aufgaben erklärt.* („odniósł się i rozwinął").
- Jeżeli z pracy ucznia wynika, że pomoc w nauce oferuje wyłącznie inna osoba niż koledzy piszącego, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Mein Lehrer erklärt mir die Grammatik.* (O→N). Jest ona traktowana jako element rozwijający pod warunkiem, że uczeń informuje dodatkowo, w jaki sposób jego koledzy pomagają mu w nauce podczas choroby, np. *Mein Freund verschickt mir seine Notizen und mein Lehrer erklärt mir die Grammatik.* („odniósł się i rozwinął").
- Nie stanowią realizacji tego podpunktu polecenia:
  a) czynności kolegów, które nie wskazują na formę pomocy w nauce ofiarowaną piszącemu, np. *Mein Freund ist zu mir gekommen.*,

b) wrażenia, emocje i opinie piszącego na temat pomocy w nauce otrzymywanej od kolegów, bez odniesienia do konkretnej formy pomocy, np. *Marie will mir helfen. Das ist meine beste Freundin!* („nie odniósł się”),

ALE jeżeli zdający informuje dodatkowo o formie pomocy w nauce otrzymywanej od kolegów, to takie informacje są traktowane jako element rozwijający, np. *Mein Freund ist zu mir gekommen, weil er mir sein Heft leihen wollte.*, *Marie will mir bei Hausaufgaben helfen. Das ist meine beste Freundin!* („odniósł się i rozwinął”).

- Dopóki kontekst całej pracy ucznia nie wyklucza, że osobami, które pomagają mu w nauce, są jego koledzy, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest akceptowana, np. *Adam sagt, was ich wiederholen muss.* („odniósł się”).

nie odniósł się	**odniósł się**	**odniósł się i rozwinął**
Meine Schulfreunde rufen mich an.	Meine Schulfreunde geben mir ihre Hefte.	Meine beste Freundin gibt mir die Lösungen für Aufgaben, die sie macht.
Meine Freunde haben mir viel über einen neuen Lehrer gesagt.	Meine Freunde und ich machen die Hausaufgaben.	Adam hat mir Fotos seiner Mathenotizen geschickt.